



# COUNTY OF SACRAMENTO

## Voter Registration and Elections

Ứng dụng bầu cử để truy cập thông tin đăng ký cử tri

For Office Use Only

Date Received: \_\_\_\_\_

Approved by: \_\_\_\_\_

Date Paid: \_\_\_\_\_

Phương pháp giao hàng ưa thích			
<input type="checkbox"/> E-mail	<input type="checkbox"/> Thư	<input type="checkbox"/> Nhận hàng trực tiếp	<input type="checkbox"/> đĩa CD
Tên người nộp đơn	Tổ chức	Chức danh / Chức vụ	
Email của người nộp đơn	Địa chỉ Email để Gửi Tập tin Điện tử	Số điện thoại	
Địa chỉ (Số nhà và Tên đường)	Thành phố	Tỉnh trạng	Mã bưu chính
Địa chỉ kinh doanh / gửi thư	Thành phố	Tỉnh trạng	Mã bưu chính

Sử dụng được phép và Tài liệu hỗ trợ: Việc sử dụng hồ sơ đăng ký cử tri bị hạn chế.

Bạn đại diện cho loại tổ chức hoặc ủy ban nào?

- Bầu cử       Thuộc về chính trị       Học thuật       Báo chí       Chính phủ       Đánh giá hồ sơ       Người bán

Yêu cầu của bạn phải bao gồm một trong những điều sau:

- Bầu cử** : Thông tin xác định ứng cử viên của California, biện pháp bỏ phiếu của California hoặc ủy ban ủng hộ/phản đối bất kỳ sáng kiến hoặc biện pháp trưng cầu dân ý nào được công bố hợp pháp.
- Chính trị** : Tài liệu chứng minh mối liên kết với tổ chức chính trị trên giấy tiêu đề của tổ chức nêu rõ người nộp đơn được phép nhận dữ liệu.
- Học thuật** : Thư từ đại diện của tổ chức (giáo sư, quản trị viên, v.v.) trên giấy có tiêu đề của tổ chức nêu rõ rằng người nộp đơn được phép nhận dữ liệu.
- Báo chí** : Bản sao rõ ràng của thẻ báo chí hoặc giấy tờ tùy thân của phương tiện truyền thông.
- Chính phủ** : Bất kỳ yêu cầu nào từ cơ quan chính phủ hoặc để sử dụng liên quan đến chức năng của chính phủ.
- Kiểm tra hồ sơ** : Bất kỳ cá nhân nào cũng có thể tiến hành kiểm tra danh sách đăng ký cử tri để bầu cử.
- Nhà cung cấp** : Bất kỳ nhà cung cấp nào có trách nhiệm biên soạn và/hoặc tổ chức thông tin đăng ký cử tri để người khác sử dụng theo Điều này.

**Đơn đăng ký phải được nộp trực tiếp hoặc gửi qua đường bưu điện kèm theo chữ ký tươi và bản sao giấy tờ tùy thân có ảnh hiện tại.**

**Thỏa thuận** : Mọi thông tin được cung cấp trong đơn này đều phải được xác minh.

(viết tắt ở đây)	Người nộp đơn và người thụ hưởng, nếu có, đồng ý rằng thông tin được nêu trong thông tin đăng ký cử tri sẽ được sử dụng cho các mục đích đã được chấp thuận, phù hợp với luật tiểu bang, như được định nghĩa trong Bộ luật bầu cử phần § 2194, Bộ luật chính phủ phần 7924.000 (Bộ luật chính phủ 6254.4 đã bị bãi bỏ) và Mục 2 của Bộ luật quy định của California § 19003.
(viết tắt ở đây)	Người nộp đơn và người thụ hưởng, nếu có, đồng ý không bán, cho thuê, cho mượn hoặc chuyển giao quyền sở hữu thông tin đăng ký hoặc bản sao của thông tin đó, dưới bất kỳ hình thức hoặc định dạng nào, cho bất kỳ cá nhân, tổ chức hoặc cơ quan nào, ngoại trừ theo quy định tại Mục 2 của Bộ luật California § 19005.
(viết tắt ở đây)	Người nộp đơn và người thụ hưởng, nếu có, đồng ý duy trì thông tin theo cách an toàn và bảo mật bằng cách sử dụng các biện pháp tốt nhất được xác định trong Mục 19012 của Điều này và sẽ thông báo ngay cho Bộ trưởng Ngoại giao về bất kỳ hành vi vi phạm, tiết lộ và/hoặc vi phạm thông tin đăng ký cử tri hoặc nghi ngờ vi phạm, tiết lộ và/hoặc vi phạm thông tin đăng ký cử tri và sẽ hợp tác với văn phòng Bộ trưởng Ngoại giao hoặc bất kỳ nỗ lực nào của cơ quan điều tra liên quan đến bất kỳ cuộc điều tra nào. Tiêu đề 2 của Bộ luật Quy định của California § 19013
(viết tắt ở đây)	Người nộp đơn và người thụ hưởng, nếu có, phải hiểu rằng việc người nắm giữ thông tin đăng ký cử tri sử dụng hoặc cho phép sử dụng toàn bộ hoặc một phần thông tin cho bất kỳ mục đích nào khác ngoài mục đích được pháp luật cho phép là hành vi phạm tội nhẹ.

7000 Đường 65, Phòng A, Sacramento, CA 95823

P (916) 875-6276 F (916) 854-9567 email [voters-campaignservices@saccounty.gov](mailto:voters-campaignservices@saccounty.gov) mạng lưới [www.elections.saccounty.gov](http://www.elections.saccounty.gov)



# COUNTY OF SACRAMENTO

## Voter Registration and Elections

ứng dụng bầu cử để truy cập thông tin đăng ký cử tri

Hồ sơ/Dữ liệu cử tri (Chỉ bản sao điện tử)	Số lượng	Giá cho mỗi tập tin
<b>Tùy chọn 1</b> : Tập dữ liệu với cử tri Quận Sacramento <input type="checkbox"/> Toàn quận <input type="checkbox"/> Quận đơn lẻ: _____ Số quận: _____ <b>Bạn có muốn biết lịch sử cử tri không?</b> <input type="checkbox"/> Có, bao gồm trong tệp (một tệp) <input type="checkbox"/> Có, dưới dạng tệp riêng biệt (hai tệp) <input type="checkbox"/> Không <b>Nếu có, thì sẽ có bao nhiêu cuộc bầu cử?</b> <input type="checkbox"/> 5 cuộc bầu cử toàn quận gần đây nhất <input type="checkbox"/> Chỉ định ngày bầu cử cho lịch sử cử tri (tối đa 5 ngày): _____		\$80,00
<b>Tập dữ liệu tùy chỉnh</b> <b>Tùy chọn 2</b> : Tập dữ liệu tùy chỉnh / Danh sách đi bộ <input type="checkbox"/> Toàn quận <input type="checkbox"/> Quận đơn lẻ: _____ Số quận: _____ <input type="checkbox"/> Danh sách in* (Chỉ tối đa 6 khu vực bỏ phiếu liên tiếp): _____		\$29,00 <b>Phiên bản điện tử / PDF</b> <i>*Phí sao chép áp dụng cho danh sách in</i>
<b>Lựa chọn 3</b> : Danh sách khu vực bỏ phiếu (PDMJ001 hoặc PDMM001) <input type="checkbox"/> Toàn quận <input type="checkbox"/> Quận đơn lẻ: _____ Số quận: _____ <input type="checkbox"/> Báo cáo tùy chỉnh khác / Dữ liệu Vui lòng giải thích yêu cầu tùy chỉnh của bạn: _____ Thời hạn báo cáo/ Khung thời gian: _____		\$105,00
<b>Báo cáo tình hình hoạt động bỏ phiếu – Đăng ký VBM</b>	<b>Số lượng</b>	<b>Giá cho mỗi tập tin</b>
<input type="checkbox"/> <b>Tùy chọn 1</b> : Báo cáo tình hình hoạt động bỏ phiếu – Ngày bầu cử <i>LƯU Ý : Báo cáo Ngày bầu cử chỉ có thể nhận qua email. Bạn sẽ nhận được báo cáo ban đầu vào buổi tối trước ngày bầu cử. Cập nhật kết quả chỉ có vào Ngày bầu cử lúc 10:00 sáng, 2:00 chiều và 6:00 chiều</i>		Không tính phí
<input type="checkbox"/> <b>Tùy chọn 2</b> : Báo cáo tình hình hoạt động bỏ phiếu – E-45 cho đến khi hoàn tất việc kiểm phiếu (bao gồm UOCAVA)		\$770,00
<input type="checkbox"/> <b>Tùy chọn 3</b> : Báo cáo tình hình hoạt động bỏ phiếu – Đăng ký 8 tuần (E-29 cho đến khi hoàn tất việc vận động)		\$616,00
<input type="checkbox"/> <b>Tùy chọn 4</b> : Báo cáo tình hình hoạt động bỏ phiếu – Đăng ký 4 tuần (E-29 đến E-1)		\$308,00
<b>Yêu cầu hồ sơ – (Yêu cầu thư riêng và lệ phí cho mỗi hồ sơ được tìm kiếm)</b>	<b>Số lượng</b>	<b>Giá cho mỗi tập tin</b>
<input type="checkbox"/> <b>Lựa chọn 1</b> : Báo cáo đăng ký/Thư tìm kiếm <i>Văn phòng của chúng tôi sẽ chỉ sử dụng thông tin chính xác được cung cấp (họ tên đầy đủ, ngày sinh và địa chỉ cư trú). Nếu thanh toán bằng séc, séc phải ghi theo tên Quận Sacramento, cùng với bản sao CMND hợp lệ kèm theo đơn đã hoàn thành.</i>		\$10,00
<input type="checkbox"/> <b>Tùy chọn 2</b> : Tra cứu thông tin cử tri tại văn phòng <i>Bạn có thể xem hồ sơ thông qua thiết bị đầu cuối công cộng của chúng tôi miễn phí.</i>		Không tính phí

7000 Đường 65, Phòng A, Sacramento, CA 95823

P (916) 875-6276 F (916) 854-9567 email [voters-campaignservices@saccounty.gov](mailto:voters-campaignservices@saccounty.gov) mạng lưới [www.elections.saccounty.gov](http://www.elections.saccounty.gov)



# COUNTY OF SACRAMENTO

## Voter Registration and Elections

ứng dụng bầu cử để truy cập thông tin đăng ký cử tri

**Mục đích sử dụng :** Phần này phải được hoàn thành. Nếu cần thêm chỗ, hãy tiếp tục trên một tờ giấy khác.

Tôi xin cam kết chịu hình phạt về tội khai man theo luật của Tiểu bang California rằng thông tin tôi cung cấp ở trên là đúng sự thật và chính xác.

Chữ ký của Người nộp đơn hoặc Người đại diện:

Ngày:

Giấy phép lái xe hoặc  
CMND/CCCD:

**TỔNG CỘNG** \$

**Thanh toán :** Tiền mặt, séc hoặc thẻ tín dụng được chấp nhận.

**Séc :** Nếu thanh toán bằng séc, séc phải ghi theo tên Quận Sacramento, kèm theo bản sao giấy tờ tùy thân hợp lệ kèm theo đơn đã điền đầy đủ.



# COUNTY OF SACRAMENTO

## Voter Registration and Elections

### Ứng dụng bầu cử để truy cập thông tin đăng ký cử tri

#### Quy định và mã số hồ sơ cử tri: Quyền truy cập được phép và không được phép vào danh sách cử tri

##### Bộ luật California, Mục 2, Mục 7, Chương 1, Điều 1: Truy cập thông tin đăng ký cử tri

###### 19002. Áp dụng Điều này.

- (a) Điều này áp dụng cho bất kỳ người nào trực tiếp hoặc gián tiếp nhận thông tin đăng ký cử tri từ bất kỳ cơ quan nào.
- (b) Điều này không áp dụng cho bất kỳ cử tri nào yêu cầu thông tin đăng ký cử tri của riêng họ thông qua công cụ tra cứu hồ sơ cử tri có sẵn công khai. Tuy nhiên, khi cử tri yêu cầu thông tin bổ sung về hồ sơ cử tri cụ thể của riêng họ hơn là thông tin có sẵn trên công cụ đó, họ phải nộp đơn xin hồ sơ đăng ký cử tri cụ thể theo Điều này.

###### 19003. Những cách sử dụng được phép.

- (a) Thông tin đăng ký cử tri thu được từ cơ quan nguồn sẽ chỉ được sử dụng cho các mục đích sau:
  - (1) Bầu cử: bất kỳ cá nhân nào được giao tiếp với cử tri liên quan đến cuộc bầu cử bằng các phương tiện bao gồm nhưng không giới hạn ở các phương tiện sau:
    - (A) Giao tiếp với cử tri ủng hộ hoặc phản đối bất kỳ ứng cử viên hoặc biện pháp bỏ phiếu nào trong bất kỳ cuộc bầu cử nào;
    - (B) Giao tiếp với cử tri về việc lưu hành hoặc ủng hộ, hoặc phản đối bất kỳ đơn thỉnh cầu bãi nhiệm, sáng kiến hoặc trưng cầu dân ý nào;
    - (C) Khảo sát cử tri liên quan đến bất kỳ chiến dịch bầu cử cụ thể nào hoặc chiến dịch bầu cử tiềm năng nào mà bất kỳ cử tri nào đã đăng ký bỏ phiếu đều có thể bỏ phiếu;
    - (D) Khảo sát cử tri liên quan đến ủy ban thăm dò bầu cử;
    - (E) Kêu gọi đóng góp hoặc dịch vụ như một phần của bất kỳ chiến dịch bầu cử nào thay mặt cho bất kỳ ứng cử viên nào cho chức vụ công hoặc bất kỳ đảng phái chính trị nào hoặc để ủng hộ hoặc phản đối bất kỳ biện pháp bỏ phiếu, sáng kiến hoặc kiến nghị trưng cầu dân ý nào.
  - (2) Học giả: sinh viên làm luận án, giáo sư nghiên cứu mô hình bỏ phiếu và các học giả khác tham gia nghiên cứu liên quan đến hoạt động chính trị hoặc bầu cử.
  - (3) Báo chí: thành viên của báo chí vì bất kỳ mục đích nào liên quan đến hoạt động chính trị hoặc bầu cử.
  - (4) Chính trị: bất kỳ cá nhân nào giao tiếp với cử tri để tác động đến dư luận liên quan đến các hoạt động chính trị hoặc bầu cử. Nội dung của các thông tin liên lạc đó bao gồm nhưng không giới hạn ở: tin tức và ý kiến của các ứng cử viên, bầu cử, giáo dục liên quan đến các vấn đề chính trị, diễn biến của các đảng phái chính trị, các biện pháp bỏ phiếu, sáng kiến, lập trường trưng cầu dân ý và các vấn đề chính trị liên quan.
  - (5) Chính phủ: Bất kỳ yêu cầu nào từ một cơ quan chính phủ hoặc cho mục đích sử dụng liên quan đến chức năng của chính phủ bằng các phương tiện bao gồm nhưng không giới hạn ở:
    - (A) Khuyến khích sự tham gia vào cuộc điều tra dân số Hoa Kỳ;
    - (B) Tiến hành bất kỳ cuộc khảo sát ý kiến cử tri nào do bất kỳ cơ quan chính phủ hoặc nhà thầu nào của cơ quan đó thực hiện;
    - (C) Bất kỳ mục đích sử dụng chính thức nào của bất kỳ cơ quan chính quyền địa phương, tiểu bang hoặc liên bang nào, bao gồm việc sử dụng liên quan đến bất kỳ thủ tục tố tụng hoặc cuộc điều tra tư pháp nào liên quan hoặc đang được tiến hành bởi bất kỳ cơ quan chính quyền địa phương, tiểu bang hoặc liên bang nào.
  - (6) Xem xét hồ sơ: Cho bất kỳ cá nhân nào tiến hành kiểm toán danh sách đăng ký cử tri cho mục đích bầu cử, học thuật, báo chí, chính trị hoặc chính phủ. Xem xét hồ sơ bao gồm, nhưng không giới hạn ở, phát hiện gian lận đăng ký cử tri, đánh giá độ chính xác của thông tin đăng ký cử tri và đánh giá việc tuân thủ luật Liên bang và California hiện hành.
  - (7) Nhà cung cấp: Bất kỳ nhà cung cấp nào có trách nhiệm biên soạn và/hoặc tổ chức thông tin đăng ký cử tri để người khác sử dụng theo Điều này.
- (b) Các yêu cầu về thông tin đăng ký cử tri cho mục đích không được liệt kê cụ thể trong tiểu mục (a) và không bị cấm theo phần 19004 sẽ được cơ quan nguồn đánh giá về việc tuân thủ Bộ luật Bầu cử.
- (c) Một cơ quan nguồn sẽ xem xét từng đơn xin để đảm bảo tuân thủ Bộ luật Bầu cử và Điều này, độc lập với các quyết định được đưa ra đối với các đơn xin khác.

###### 19004. Những cách sử dụng không được phép.

- (a) Việc sử dụng thông tin đăng ký cử tri theo cách trái với các mục đích sử dụng được phép nêu trong Bộ luật bầu cử phần 2194 là không được phép. Các mục đích sử dụng không được phép bao gồm, nhưng không giới hạn ở:
  - (1) Bất kỳ thông tin liên lạc nào cho mục đích cá nhân, riêng tư hoặc thương mại khác với những mục đích được cho phép theo Mục 19003.
  - (2) Kêu gọi đóng góp hoặc dịch vụ cho bất kỳ mục đích cá nhân, riêng tư hoặc thương mại nào.
  - (3) Tiến hành bất kỳ cuộc khảo sát nào về ý kiến của cử tri ngoài những mục đích được cho phép theo Mục 19003, tiểu mục (a).
  - (4) Sử dụng thông tin đăng ký cử tri để quấy rối bất kỳ cử tri hoặc hộ gia đình của cử tri, bao gồm nhưng không giới hạn ở bất kỳ hành vi nào bị cấm theo các điều 18540 và 18543 của Bộ luật Bầu cử.
- (b) Thông tin đăng ký cử tri sẽ không được gửi ra ngoài Hoa Kỳ, theo quy định tại Điều 2188.5 của Bộ luật Bầu cử.
- (c) Bất chấp phần 19003, một cơ quan nguồn có thể từ chối yêu cầu thông tin đăng ký cử tri dựa trên niềm tin hoặc quyết định hợp lý rằng thông tin đó đang được yêu cầu sử dụng theo cách bị luật pháp cấm, bao gồm nhưng

không giới hạn ở việc sử dụng trái với lệnh cấm hoặc các mục đích sử dụng được phép nêu trong các phần 2188.5 và 2194 của Bộ luật Bầu cử hoặc trái với phần 10 của Bộ luật Bầu cử. Một mục đích không được phép có thể bao gồm các yêu cầu thông tin đăng ký cử tri cho mục đích không được phép - được gửi cho mục đích gian lận hoặc không thiện chí hoặc cho mục đích quấy rối hoặc lừa đảo một người hoặc tổ chức. Trong những trường hợp như vậy, cơ quan nguồn sẽ cung cấp cho người nộp đơn lý do từ chối. Người nộp đơn có đơn bị từ chối sẽ không bị cấm nộp đơn mới.

###### 19005. Chuyển nhượng.

- (a) Chỉ nhà cung cấp mới được chuyển thông tin đăng ký cử tri cho người khác, như được mô tả trong tiểu mục (c).
- (b) Người thụ hưởng, bao gồm cả nhà cung cấp, có thể chia sẻ thông tin đăng ký cử tri với đại lý của họ mà không cần sự cho phép trước bằng văn bản từ cơ quan nguồn.
  - (1) Người đại diện chỉ được sử dụng thông tin đăng ký cử tri cho các mục đích được nêu trong đơn đã được chấp thuận.
  - (2) Người thụ hưởng chia sẻ thông tin đăng ký cử tri với người đại diện phải hết sức cẩn trọng để đảm bảo người đại diện chỉ sử dụng thông tin đăng ký cử tri cho mục đích được cơ quan nguồn chấp thuận và báo cáo bất kỳ hành vi sử dụng trái phép nào theo quy định tại Mục 19012 của Điều này.
  - (3) Người thụ hưởng vẫn chịu trách nhiệm về hành động của người đại diện của họ liên quan đến việc sử dụng thông tin đăng ký cử tri.
- (c) Nhà cung cấp có thể cung cấp thông tin đăng ký cử tri cho người khác, ngoài đại lý của mình như được mô tả trong tiểu mục (b), chỉ sau khi cung cấp thông báo bằng văn bản cho Bộ trưởng Ngoại giao.
  - (1) Điều này có nghĩa là Bộ trưởng Ngoại giao có thể chấp thuận việc chuyển thông tin đăng ký cử tri thu thập được từ cả Bộ trưởng Ngoại giao và các cơ quan nguồn khác.
  - (2) Thông báo này phải bao gồm tên, địa chỉ, số điện thoại và địa chỉ email của người được cung cấp thông tin. Nếu có thể, thông báo cũng phải bao gồm tên doanh nghiệp và địa chỉ của người được cung cấp thông tin.
  - (3) Nhà cung cấp cung cấp thông tin đăng ký cử tri cho người khác phải chia sẻ bằng văn bản các yêu cầu về bảo mật thông tin trong Mục 19012 với người đó và xác nhận bằng văn bản rằng họ đã cung cấp thông tin này trong thông báo.
  - (4) Nhà cung cấp không cung cấp thông báo hoặc chuyển thông tin đăng ký cử tri cho người khác vì mục đích không được phép sẽ bị Bộ trưởng Ngoại giao đưa ra cảnh cáo lần vi phạm đầu tiên. Đối với lần vi phạm thứ hai, nhà cung cấp sẽ bị cấm cung cấp thông tin đăng ký cử tri cho bất kỳ người nào trong thời gian còn lại của chu kỳ bầu cử tổng thống đó, được định nghĩa là khoảng thời gian bắt đầu từ ngày bầu cử tổng thống đến ngày bầu cử tổng thống tiếp theo.
  - (5) Điều này áp dụng cho bất kỳ người nào nhận được thông tin đăng ký cử tri từ nhà cung cấp, như thể người đó đã nhận được thông tin đăng ký cử tri trực tiếp từ một cơ quan nguồn.

###### 19008. Ứng dụng.

- (a) Mỗi người nộp đơn phải thực hiện và nộp cho cơ quan nguồn một đơn có chứa tất cả các thông tin sau:
  - (1) Họ và tên đầy đủ của người nộp đơn và nếu có, họ và tên đầy đủ của người thụ hưởng thông tin đăng ký cử tri được yêu cầu.
  - (2) Số điện thoại và địa chỉ email của người nộp đơn.
  - (3) Địa chỉ kinh doanh đầy đủ của người nộp đơn.
  - (4) Địa chỉ gửi thư đầy đủ của người nộp đơn, nếu khác với địa chỉ kinh doanh.
  - (5) Nếu có thể, địa chỉ kinh doanh đầy đủ của người thụ hưởng thông tin đăng ký cử tri được yêu cầu.
  - (6) Mục đích hoặc loại hình doanh nghiệp, tổ chức hoặc ủy ban mà người nộp đơn đại diện.
  - (7) Mục đích yêu cầu cung cấp thông tin đăng ký cử tri và mục đích sử dụng cụ thể của thông tin hoặc dữ liệu này theo Mục 19003.
    - (A) Nếu mục đích sử dụng thông tin đăng ký cử tri theo yêu cầu là cho mục đích chính trị, người nộp đơn phải nộp tài liệu chứng minh việc tuân thủ điều 19003(a)(4), ví dụ như thư chứng minh mối liên kết với một tổ chức chính trị.
    - (B) Nếu mục đích sử dụng thông tin đăng ký cử tri theo yêu cầu là cho mục đích học thuật, người nộp đơn phải nộp một lá thư từ đại diện của tổ chức (giáo sư, quản trị viên, v.v.) trên giấy có tiêu đề của tổ chức nêu rõ rằng người nộp đơn được phép nhận thông tin.
    - (C) Nếu mục đích sử dụng thông tin đăng ký cử tri được yêu cầu là cho mục đích báo chí, người nộp đơn phải nộp bản sao rõ ràng của thẻ báo chí hoặc giấy tờ chứng nhận phương tiện truyền thông của người nộp đơn. Trong trường hợp người nộp đơn không có thẻ báo chí hoặc giấy tờ chứng nhận phương tiện truyền thông, người nộp đơn phải nộp bằng chứng khác chứng minh rằng họ là nhà báo. Cơ quan nguồn sẽ xác định xem thẻ báo chí, giấy tờ chứng nhận phương tiện truyền thông hoặc bằng chứng khác đã nộp có thiết lập đúng mục đích báo chí hay không.
- (b) Giải thích chi tiết về cách thông tin đăng ký cử tri được yêu cầu sẽ được lưu giữ an toàn và bảo mật theo Mục 19012.

7000 Đường 65, Phòng A, Sacramento, CA 95823

P (916) 875-6276 F (916) 854-9567 email [voters-campaignservices@saccounty.gov](mailto:voters-campaignservices@saccounty.gov) mạng lưới [www.elections.saccounty.gov](http://www.elections.saccounty.gov)



# COUNTY OF SACRAMENTO Voter Registration and Elections

## Ứng dụng bầu cử để truy cập thông tin đăng ký cử tri

- (9) Loại thông tin được yêu cầu. Ví dụ bao gồm lịch sử cử tri, thông tin từ khu vực bỏ phiếu đến quận, liệu thông tin đăng ký cử tri có được yêu cầu cho một khu vực pháp lý cụ thể hay không và thông tin đăng ký cử tri cụ thể.
- (10) Hướng dẫn vận chuyển để cơ quan nguồn cung cấp thông tin đăng ký cử tri theo yêu cầu.
- (11) Nếu có thể, thông tin nhận dạng chi tiết về một cử tri cụ thể khi yêu cầu cung cấp thông tin đăng ký cử tri của một cử tri.
- (12) Phần thỏa thuận đã hoàn tất, trong đó có các khoảng trống để người nộp đơn phải ký tất tên xác nhận các tuyên bố sau:
- (A) Người nộp đơn và người thụ hưởng, nếu có, đồng ý rằng thông tin được nêu trong thông tin đăng ký cử tri sẽ được sử dụng cho các mục đích đã được chấp thuận, phù hợp với quy định tiểu bang, như được định nghĩa trong Bộ luật bầu cử phần 2194, Điều này và Bộ luật chính phủ phần 6254.4 (Bộ luật chính phủ 6254.4 đã bị bãi bỏ)
- (B) Người nộp đơn và người thụ hưởng, nếu có, đồng ý không bán, cho thuê, cho mượn hoặc chuyển giao quyền sở hữu thông tin đăng ký hoặc bản sao của thông tin đó, dưới bất kỳ hình thức hoặc định dạng nào, cho bất kỳ cá nhân, tổ chức hoặc cơ quan nào, ngoại trừ theo quy định tại Mục 19005.
- (C) Người nộp đơn và người thụ hưởng, nếu có, đồng ý duy trì thông tin theo cách an toàn và bảo mật bằng cách sử dụng các biện pháp tối nhất được xác định trong Mục 19010 của Điều này và sẽ thông báo ngay cho Bộ trưởng Ngoại giao về bất kỳ hành vi vi phạm, tiết lộ và/hoặc xâm phạm thông tin đăng ký cử tri hoặc bất kỳ việc sử dụng trái phép nào khác của thông tin đăng ký cử tri và sẽ hợp tác với văn phòng Bộ trưởng Ngoại giao hoặc bất kỳ nỗ lực nào của cơ quan điều tra liên quan đến bất kỳ cuộc điều tra nào xảy ra.
- (D) Người nộp đơn và người thụ hưởng, nếu có, phải hiểu rằng việc người nộp đơn giữ thông tin đăng ký cử tri sử dụng hoặc cho phép sử dụng toàn bộ hoặc một phần thông tin cho bất kỳ mục đích nào khác ngoài mục đích được pháp luật cho phép là hành vi phạm tội nhẹ.
- (E) Người nộp đơn và người thụ hưởng, nếu có, đồng ý trả cho Tiểu bang California, như một khoản bồi thường cho bất kỳ việc sử dụng trái phép nào đối với thông tin đăng ký của mỗi cá nhân, một khoản tiền phạt như được mô tả trong Mục 19007 của Điều này. (Mục 19007 đã bị bãi bỏ)
- (b) Người nộp đơn phải chứng nhận tính trung thực và chính xác của nội dung đơn, chịu hình phạt về tội khai man, có chữ ký của người nộp đơn, ngày tháng và địa điểm ký.

### 19009. Nộp và xử lý đơn đăng ký.

- (a) Người nộp đơn phải nộp đơn xin thông tin đăng ký cử tri đã hoàn tất theo cách sau:
- (1) Người nộp đơn phải nộp đơn cho cơ quan nguồn trực tiếp hoặc qua đường bưu điện Hoa Kỳ hoặc dịch vụ chuyển phát/chuyển phát nhanh khác. Đơn phải có chữ ký ướt; do đó, cơ quan nguồn sẽ không chấp nhận đơn xin thông tin đăng ký cử tri qua email và fax.
- (2) Người nộp đơn phải nộp kèm bản sao rõ ràng của giấy tờ tùy thân có ảnh hiện tại do cơ quan chính quyền liên bang hoặc tiểu bang cấp cùng với đơn đã điền đầy đủ.
- (3) Người nộp đơn phải nộp lệ phí thích hợp cùng với đơn đã hoàn thành.
- (c) Tất cả các cơ quan nguồn, bao gồm cả Bộ trưởng Ngoại giao, sẽ xử lý đơn theo cách sau:
- (1) Cơ quan nguồn sẽ xử lý các yêu cầu về thông tin đăng ký cử tri theo thứ tự nhận được.
- (2) Cơ quan nguồn sẽ ghi lại tất cả các đơn đã nhận, bao gồm thông tin về việc từng đơn đã được chấp thuận hay từ chối và thông tin liên lạc của từng người nộp đơn, và lưu giữ trong nhật ký này tất cả các đơn đã nhận, tối thiểu, trong năm năm qua.
- (3) Nếu đơn bị từ chối, cơ quan nguồn sẽ thông báo cho người nộp đơn về lý do từ chối và sẽ trả lại tất cả các tài liệu nộp đơn, bao gồm cả bất kỳ khoản thanh toán nào. Thanh toán sẽ không được xử lý đối với các đơn bị từ chối.
- (A) Bộ trưởng Ngoại giao sẽ thông báo cho người nộp đơn về lý do từ chối bằng văn bản. Các cơ quan nguồn khác có thể nhưng không bắt buộc phải thông báo cho người nộp đơn về lý do từ chối bằng văn bản.
- (d) Người nộp đơn có thể nộp lại đơn bị từ chối sau khi nêu rõ lý do từ chối.

### 19010. Yêu cầu về Hồ sơ cử tri cụ thể.

- (a) Nếu hồ sơ đăng ký cử tri cụ thể được yêu cầu, cơ quan nguồn sẽ chỉ sử dụng thông tin chính xác do người nộp đơn cung cấp để tìm hồ sơ. Người nộp đơn sẽ cung cấp càng nhiều chi tiết càng tốt, bao gồm nhưng không giới hạn ở họ tên đầy đủ, ngày sinh và địa chỉ cư trú hiện tại và/hoặc tầng đáy của cử tri cụ thể là đối tượng của yêu cầu.
- (b) Cơ quan nguồn sẽ chỉ sử dụng thông tin chính xác được cung cấp (họ tên đầy đủ, ngày sinh, quận cư trú và địa chỉ cư trú, v.v.) để xác định hồ sơ đăng ký cử tri cụ thể.
- (c) Trong trường hợp cơ quan nguồn không có đủ thông tin chi tiết để thực hiện yêu cầu về hồ sơ đăng ký cử tri cụ thể, cơ quan nguồn sẽ thông báo thông tin đó cho người nộp đơn để xác định xem có tiêu chí bổ sung nào để xác định cử tri hay không.
- (d) Nếu yêu cầu không thể được đáp ứng, cơ quan nguồn sẽ gửi thư cho người nộp đơn nêu rõ điều đó. Thanh toán sẽ không được xử lý đối với các yêu cầu không thể được đáp ứng.
- (e) Người nộp đơn có thể yêu cầu tối đa 10 hồ sơ đăng ký cử tri cụ thể cho mỗi đơn. Một biến thể của tên sẽ được coi là một phần của một yêu cầu.

### 19011. Hỗ trợ kỹ thuật cho người dùng cuối.

Cơ quan cung cấp thông tin đăng ký cử tri theo Điều này không chịu trách nhiệm hỗ trợ kỹ thuật cho người dùng cuối trong việc xử lý dữ liệu đã mua hoặc hỗ trợ chuyển đổi dữ liệu đã cung cấp để sử dụng.

### 19012. Yêu cầu về lưu trữ và bảo mật thông tin đăng ký cử tri.

- (a) Bất kỳ người nào trực tiếp hoặc gián tiếp có được thông tin đăng ký cử tri từ một cơ quan nguồn đều phải thực hiện biện pháp cần thiết để duy trì và bảo mật thông tin đăng ký cử tri nhằm giảm nguy cơ thông tin bị lộ và/hoặc vi phạm.
- (b) Bất kỳ người nào trực tiếp hoặc gián tiếp có được thông tin đăng ký cử tri từ một cơ quan nguồn sẽ:
- (1) Sử dụng mật khẩu mạnh và duy nhất ("bảo vệ mật khẩu mạnh") cho mỗi tài khoản có quyền truy cập vào thông tin đăng ký cử tri hoặc có quyền cấp quyền truy cập.
- (2) Áp dụng các biện pháp bảo mật tốt nhất, bao gồm:
- (A) Tham gia đào tạo về nhận thức bảo mật để tránh các cuộc tấn công lừa đảo và kỹ thuật xã hội.
- (B) Thực hành các nguyên tắc "quyền hạn tối thiểu" bằng cách hạn chế quyền truy cập của người dùng ở mức tối thiểu dựa trên nhu cầu công việc của người dùng.
- (C) Đảm bảo tài khoản người dùng đã được đăng xuất hoặc phiên đã bị khóa sau một thời gian không hoạt động, không quá 15 phút.
- (D) Xóa, hủy kích hoạt hoặc vô hiệu hóa tất cả khoản hoặc thông tin đăng nhập mặc định.
- (E) Xóa hoặc xóa thông tin đăng ký cử tri không còn cần thiết để lưu giữ và khử trùng theo Hướng dẫn 800-88 của Viện Tiêu chuẩn và Công nghệ Quốc gia (NIST) về khử trùng phương tiện truyền thông.
- (F) Hạn chế tiếp cận vật lý bằng cách không để máy tính ở những nơi không khóa và không có người trông coi.
- (G) Hạn chế sử dụng thiết bị di động. Nếu sử dụng thiết bị di động, phải áp dụng các quy trình mã hóa lưu trữ mạnh mẽ bằng cách sử dụng Tiêu chuẩn xử lý thông tin liên bang (FIPS) 197, thường được gọi là "Tiêu chuẩn mã hóa nâng cao" hoặc "AES".
- (H) Sử dụng công nghệ không dây an toàn với Wi-Fi Protected Access 2 (WPA2) hoặc tốt hơn.
- (c) Ngoài các yêu cầu nêu tại (b) ở trên, bất kỳ nhà cung cấp nào cũng phải:
- (1) Áp dụng các biện pháp bảo mật tốt nhất bổ sung, bao gồm:
- (A) Sử dụng quản lý danh tính và quyền truy cập mạnh mẽ, ưu tiên xác thực đa yếu tố cho mọi tài khoản đặc quyền và/hoặc tài khoản có quyền truy cập vào dữ liệu đăng ký cử tri.
- (B) Khởi tạo khóa tài khoản sau một số lần thử không thành công được xác định trước, không quá 10 lần. Bất kỳ hành động mở khóa tài khoản tự động nào cũng phải đợi ít nhất 30 phút kể từ sự kiện khóa.
- (C) Buộc thay đổi mật khẩu theo thời gian được xác định trước, nhưng không ít hơn 365 ngày.
- (D) Bản sao lưu thông tin đăng ký cử tri sẽ được lưu trữ riêng biệt và an toàn bằng mã hóa FIPS 197 khi lưu trữ.
- (2) Triển khai quản lý nhật ký bảo mật, bao gồm những nội dung sau:
- (A) Cho phép ghi nhật ký trên tất cả các hệ thống và thiết bị mạng có thông tin thu thập đầy đủ để trả lời các câu hỏi sau:
- i. Hoạt động nào đã được thực hiện?
- ii. Ai hoặc cái gì đã thực hiện hoạt động, bao gồm hoạt động đó được thực hiện ở đâu hoặc trên hệ thống nào?
- iii. Hành động này được thực hiện trên hoạt động nào?
- iv. Những công cụ nào đã được sử dụng để thực hiện hoặc đã thực hiện hoạt động này?
- v. Tình hình, kết quả hoặc thành quả của hoạt động đó như thế nào?
- (B) Kiểm tra nhật ký thường xuyên để phát hiện bất kỳ lỗi, hoạt động bất thường và bất kỳ thay đổi nào về cấu hình hệ thống.
- (C) Lưu trữ an toàn các tệp nhật ký riêng biệt với các hệ thống được giám sát, lưu trữ và bảo vệ khỏi việc sửa đổi, truy cập hoặc phá hủy trái phép.
- (D) Sử dụng công cụ giám sát nhật ký để gửi cảnh báo và thông báo theo thời gian thực.
- (E) Sử dụng nhiều nguồn thời gian đồng bộ có trụ sở tại Hoa Kỳ.
- (3) Áp dụng các kỹ thuật củng cố hệ thống, bao gồm:
- (A) Cập nhật và cài đặt tất cả chương trình cơ sở và bản vá từ nguồn đáng tin cậy và có thể xác minh được.
- (B) Chỉ sử dụng phiên bản phần mềm mới nhất và được chứng nhận của nhà cung cấp.
- (C) Cài đặt và duy trì phần mềm diệt virus và phần mềm độc hại đang hoạt động.
- (D) Triển khai tường lửa, còn được gọi là tường lửa dựa trên máy chủ, và/hoặc các công cụ lọc cổng với các dịch vụ bảo vệ chống xâm nhập dựa trên máy chủ.
- (E) Mã hóa thông tin đăng ký cử tri bằng FIPS 197 khi lưu trữ.
- (F) Mã hóa thông tin đăng ký cử tri khi truyền đi như Giao thức bảo mật lớp truyền tải (TLS) 1.2 hoặc tốt hơn bằng chứng chỉ và chuỗi chứng chỉ hợp lệ.
- (G) Không sử dụng chứng chỉ tự ký.
- (H) Tiến hành quét lỗ hổng và kiểm tra thường xuyên để tìm ra điểm yếu đã biết hoặc chưa biết.
- (I) Sử dụng danh sách trắng ứng dụng trên tất cả các điểm cuối và hệ thống.

7000 Đường 65, Phòng A, Sacramento, CA 95823

P (916) 875-6276 F (916) 854-9567 email [voters-campaignservices@saccounty.gov](mailto:voters-campaignservices@saccounty.gov) mạng lưới [www.elections.saccounty.gov](http://www.elections.saccounty.gov)



# COUNTY OF SACRAMENTO

## Voter Registration and Elections

### Ứng dụng bầu cử để truy cập thông tin đăng ký cử tri

**19013. Yêu cầu báo cáo về việc sử dụng trái phép và vi phạm dữ liệu**  
Bất kỳ người nào có được thông tin đăng ký cử tri từ một cơ quan nguồn phải báo cáo việc sử dụng trái phép, nghi ngờ vi phạm hoặc tấn công từ chối dịch vụ vào thông tin đăng ký cử tri hoặc hệ thống chứa thông tin đăng ký cử tri cho Bộ phận

trợ giúp của Ban bầu cử của Bộ trưởng Ngoại giao trong vòng hai mươi bốn (24) giờ kể từ khi phát hiện.